

Lätweefchu Uwifes.

Ur augstas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 23. Zettortdeenâ qtâ Juhni 1831.

g t a g r a h m a t a.

Sawam zittahrta skohlas behrnam, Salde-
neka Krifcham.

Dekschu zeemâ tai 29tâ Merzes deenâ 1831.

Mihlais Krifchitis!

Lewis dehl es daschureis nobehdajohs. —
Tu gan wairs ne mahzees rakstih un lassih!
Zit meldinus Tu jaw mahfi? — Kad Tu tik ne
paleezi sinkafs! — ne kad To baidijohs wairaf,
kâ taggab, ka ne weens tewi ne usmohdrina.
Mihlais draugs, ne, to Tu ne palaidisi, fo Tu
tik grubti eemahzifees; Tu arween dsihsees us
preefschu eefsch tawas skohlas; Tu arween wai-
rak meldinus mahzifees; Tu gabdafi ka ar pree-
ku man kahdureis warrest prettiim nahft. Kad
Zew erri jo mas wallas, tad swehtdeenahin, dee-
nas widdos Tu ar ween druszin lassih, rakstih un
dseedah warri. Ja dsihsees us tabdeem labbeem
darbeem, gohdigi dsihwosi, tad arri allasch mans
draugs un skohlas behrns buhfi, tad Lewi ne
aismirkifschu. Man pehz pahru neddel arri buhs
attal skohlu jaturr, bet ar 50 lihds 60 bchrneem,
diwi stundas par neddelu. Pascham zauru deenu
jamahzahs, knappi wallas pa-ehst.

Paleezi weffels —

Laws
Andrejs.

Perferu stahfs.

Nadirs bija Perferu semne no lohti bagga-
teem wezzakeem dsimnis un usaudsinahs. Ka

nu winnu wezzaki nomirre, tam kâ tam weeni-
gam behrnam, wissas sakrahtas mantas palikke
rohkas un winsch eefsch gaddeem wehl ohtru teef
peepelnija. Bet boggatam eet daudskahrt, kur
to nebuht ne sagaida, nelaimē us pehdahm pak-
kal. Nadirs apraddis no behrnu deenahm pee
ne kahdas leetas truhkumu panest, peepefschi tah-
dâ leelâ nabbadsibâ fakritte, ka tam arridsan ta
deenifschka maise sahze jau peetruhft. Wissu zeri-
bu firdi pamettis, winsch sahft subdsees par Dee-
wa netaisnibu un apnemmahs sawa leela nelai-
me zaur ahtru nahwi pats gallu darritees. —
Ur tahdahm behdigahin dohmahm kaudamees
weenâ nakti, ka itt zeeti bij aismidstis, tam sap-
nis rahdahs. Winsch reds ka pats weenâ celeija
starp kalneem effam; nasis tam rohka fo tas
gribb firdi grubst, bet weens jauneklis eefsch bal-
tahm drehbehm, gaisch no waiga, jauns, garsch
un stingrs no auguma, tam peestahjahs azzim
preefschâ. Ur laipnu un mihligu firdi schis fak-
ka: Nadir nahz ar manniim lihds, tur augscham
us teem kalneem. Nonakufchi, sakka winsch
us Nadir: mett tawas azzis par labbu rohku
eefsch to leiju! mans wahrs irr Kolons, un es
esnu tas engelis ta meera. — Nadirs to darrijis
eerauga weenu falli widdu juhra, kur balts smiltis
ween bija. Ne weens kohzinsch, ne weena sah-
lite tur nesehle, un faule degge sawa leelakâ kar-
stumâ. Smiltē winsch reds weenu zilweku stah-
wam, sakaltufschu, bahlu un kâ jau pee mirschas-
nas gattawu. Tas bija weens kohymannis, kas
no leela badda bij sakaltis. Schis brehze un
subdsejahs gauschi, ka tas tē newarram atrast,
ne labbibas graudinu nei uhdenas lahfiti. Na-
dirs redseja no tablenes leelus plehfigus juhra-

fvehrus sohbuss prett wiinu trinnam. Rohkäs
 winsch turreja weenu lahdiuu ar lohti dahrgeem
 deemanta afmineem. To paschu winsch mette
 pee semmes, kà tahdu lectu kas tam pee ne neeku
 ne derr. Nu weskahs atkal ar wahjeem sohleem
 us weenu pakalmu woi tur ne eeraudsitu weenu
 fuggi kas garram laisch nu kam kahdu sihini war-
 retu peemest. Echehligais Deews! Kungs ta
 debbes im tahs semmes! ne leez no plehtigeem
 fvehreem tahdu nelaimigu zilweku saplohsit; tà
 drebbedams Nadirs isfauz. — Zecti kluss! un
 usmanni labbi, fakka tas engelis. Winsch pa-
 zell azzis un eerauga ka weens fuggis pee mallas
 peelaijehahs. Tas fohpmannis zaur baddu glu-
 schi pagahjis, likkshs lohti preezigs effam, ka
 tas fuggineeks apsohlahs wiinu par kahdu lih-
 dsibu sawa semme nowest. Winsch dahwana
 tam us weetu to puffi no teem dahrgeem afmi-
 neem kas tam lahdiua bija. Tas fuggineeks
 schohs dabujis, wehl aprunnajahs ar farveem
 fugga laudin, un schee kohpa faspreech ir to
 ohtru teesu no teem afmineem panemt un to fohp-
 manni weenu paschu atkal us to falli atstah.
 Nadirs nu atkal isfauz: ak tu taisnais Deews!
 likfi tu scheem tahdu breesnigu warras darbu labbi
 pabeigi! — Uskattees! fakka tas engelis, redsi
 to fuggi fur tu gribbeja ka tas nelainigais taptu
 glahbts, ka tas nu zaur wilneem us afmineem
 ustreefts, gabbalu gabbalds tohp fadausihbts.
 Nedsirdi tu kahdas leelas brehfschanas tee laudis
 pazell. Ak lai ta pasaule tik tohp sawaldita,
 zaur to gudru un taisnu waldineeku kas wiinu
 raddijis. Ahtri winsch isglahbs to nelainigu
 fohpmanni no tahs tufschas un atstahbas baddu-
 weetas, bet tà kà winnam ween sinnams. Schis
 gauksbai un naudaskahribai sawu firdi ween bij
 padewis un leelu netaisnibu zitteem darrija; nau-
 du mihledams winsch atrahwahs no wisseem zil-
 wekeem, un tomehr bija nelaimigs. Winsch tizzeja,
 kad tik baggats buhsim, tad tam nekahda leeta
 ne truhfsim, un ne buhsim japrassa nei no Dee-
 wa nei no zilwekeem. Nu schodeen winsch zittu
 fahzis tizzeht, prohti ka baggatiba ween ne dohd
 pilnu laimi, un ar leelu nostumschanu winsch at-
 minn sawu wezzu wiltigu tizzibu. Nu mettis
 tahlu sawus deemanta afminius smiltè, winsch at-

radde ka tanni fallà tee paschi wairak ne geld kà
 ta balta smiltis us fo tas nabbagais, lohti no-
 wahrdsinahs pakritte. — Tee fugga laudis
 wiinu pamahzijschi, kahdà leelà nelaimè zilweks,
 kad tas naudu ween mekle, warr tapt, un ka schi
 eefsch labbahm rohkahm labba, bet eefsch lau-
 nahm launa ween tik dsemdina. Laimigs tas
 zilweks kas zaur nelaimi gudris tappis!

Pee scheem beidsameem wahrdeem Nadirs at-
 mohdahs. Ilgi un labbi winsch to sapni pah-
 dohmaja, un gallà to fahk turreht kà labbu mah-
 zibu no debbes. Nu nekurneja winsch wairs par
 Deewa gudru waldischanu, bei tai paschai no
 wiffas firds eefsch meera padewahs. Tà no ta
 laika winsch nodsihwoja sawu laizigu muhschu
 firdi laimigs un wiffa sawa buhschanà ir pee ma-
 suna pahrtizzis.

B — t.

* * *
 Rà jau tahs mihlas seewinas us gruhthalm
 kahjahm buhdamas, daschureis sabluddahs sawa
 rehkenina, tà mannai arr notiffe ar to pehdigu
 meitnu. Laiks usnahze agraki, ne kà dohmaja,
 un us ahtru rohku wezzamahte bij jadabbu no
 pascha laudin. — Deews palihdseja, wifs gahje
 labbi, un wezzamahte no ta laika leelu gohdu red-
 seja no inuns. Patti gohdiga un mihliga, ta
 arri pehzak nahze arween apmekleht sawu meitu,
 kà to muhsu behrnu fauze, un wezza Lihse kà
 kristamahte no tahs zeemita. Dsihrodama pee
 dehla, faimineeka, ikpawaffarà, kad laiki tuf-
 schi, ta nahze us muhschu lihbs jaunai maisfi.
 Pehr, kad dehl us zittu walsti gahjis par fai-
 mineeku, tufschas mahjas, gaidijam ilgi wezzo
 Lihfi, bet ar drudsi gulleja. Dasch jaunè ar to
 paschu drudsi aisgahje Deewa preefschà, scho
 wezzu Deews atlaide. Nogullejufees kahdu meh-
 nescha laiku, wezzamahte ar speeki atweskahs us
 wezzu maises weetu. Rà mihlais weefis tà fa-
 nemta un kohpta, lai atehdahs un atspingstahs
 atkal, un winnas meitina tai daschu gahrdu
 kummofi peenesse klah. Kahdu rihtu sehdeda-
 ma un sawu kappeju ar baltu maifi islaisijusi, ta,
 rohkas salikdama, luhdse Deewu leelà luhgscha-
 nà, lai atmaksa to labbadarrijumu un fahze run-

naht, ka pee wahzeescheem atrohdoht wairak mihligas pateizibas, ne ka pee latweescheem. Lai es nu gan aistabweju latweeschus, lai gan fazziju, ka pee wahzeescheem deewsgan noteefoht pehz teem wahrdeem: „rahdi winnam firbi, tad winsch tew rahdihs spiggas“ ta teepahs un pehzgalla fazzija: nemihligas nepaklausichanas deht latweescheem tas nolifts no pascha Deewa, ka teem jaklausa wahzeescheem. Es nu tublin prassichu, ka tas warroht kcht un schi man stabstihhs; wezz-wezzds laikds, kad Deewa engeli wehl staigaja semmes wirsu pa zilweeem, un latweeschu semme wehl ne bija wahzeeschu rohka, Deews fuhthja weemu no saweem engeteem isfahrinatht zilweku mihligu paklausichanu. Karsta waffaras laikâ schis pee-eet pee latweeschu puifcha, kas uppmalla arre, un luhdsahs, lai islahpufcham nefs malzinu, fo no dsertees, bet puifis to ar bahргеem, spihweem wahrdeem notreez nohst. Nu engelis, garr uppi aisgahjis, fateek tahda weeta, fur krashts straujs, wezzu wahzeeschu mahiti; scho luhdsis dsert, ta tublin rahpdama rahp no krashta, un atness engelam uhdeni — sawa kurye, jo traufka ne bija. Scho mihligu paklausichanu Deews nu makfajis wahzeescheem ar to, ka teem dewis par latweescheem waldbiht.

Scho seemu wezza Lihse aisgahjufi tur, fur dabbujufi sinnaht, ka pasakka ween, fo man tikke stabstijufi, bet ka Deewa Dehla wahrdi: es biju islahpis un juhs man dsiridinajufchi, fo juhs weenam no manneem wismasafeem brakteem darrijufchi, to juhs man darrijufchi — ka schee wahrdi irr gan un Amen.

Bij wezzar Lihsei wehl ohtra tahda pasazzina. Karsta waffaras laikâ, sawa gadda, fur wiffas uppites isfikkufchas un putnini no slahpehm pufs mirruschi, Deews tohs sawauze istibriht awotus, lai uhdens rohdsahs wairak. Wiffi bija muddigi paklausicht ur pee darba, weena patti wahlobse ween atrahwahs, fazzidama, schahs dalka deewsgan buhschoht tapatt. Par to nu Deews tai nolizzis peetift ar tahm raffas lahstehm, kas no lappahm pill, un tapehz, ka arri scho naw daschuris, ta kehredama kehrtz, kad slahpes mahz.

A. B.

No furn tad tas dsihws zilweks?
Itweens lai furn prett saweem grehkeem.

Weena gadda pascha plaujama laikâ weenadi leetus lihje, ta ka wiffi semneeki jau gluschi behdigi palikke, redsedami, ka wiffi semmes augli pohsta gabje. Bet akai pahris labbu deemu nahze. Nu tee prahthigi fainneeki wiffus spehkus peelikke, ka tee no saweem angleem taf kaut fo warretu glahbt; un winni no pascha rihta lihds melneem tumseem weenumehr strahdaja. — Tik weens pats fainneeks, Zukkums wahrda, schinns labbas deenas peeri ween sawahwis apfahrt staigaja, un ne mas ne taifjahs, sawa tihruuna auglus apkohpt un us mahjahm west, fo gan buhtu warrejis darriht. Kad fainini nu waizaja: kapahz ta darroht? tad winsch spihwi atbildeja: tas lai tur paleek Deewam par spihthi! Kad winsch wiffu zittu irr nehmis, lai mannis pehz to arri nemm! — Bet kahds prahthigs fainneeks fazzija: Zukkums to ihsterni sew pascham ween par spihthi darra. Winsch ne warr prassicht, lai laiks pehz winna galwas grohsahs; bet Deews winnam galwu dewis, kas warr apdohmahht, lai pats ifkafu laiku wehra nemm, fo Deews dohd. — Galla zitti no saweem angleem taf scho un to bij glahbuschi; ket Zukkumam naw ne kas bij palizzis.

Ah! zil dauds zilweku Zukkumam irr lihdsigi!
C r o n.

Behrtuls un fakkis.

Zaur ugguns grehku sawdeja
Naktelaita Behrtuls wiff,
Nu azzu draugi behds no ta,
Ir suns bil' aistrehjis.
Tik fakkis pee ta palikke
Eeksch winna stummibahm,
Un naudedama peelihde
Pee ta ar waimanahm.

„Ka? — teize Behrtuls — tu tik ween
„Ka draugs man nelaimé?
„Man naw ne kas! — ak fuhru deen! —
„Wehl maifes kummofs te!

Mahz, tewi pussi eebohschu
Ro aff'räs mehrzeju! —
„To fenn — telz kakkis — faohdu!“ —
La norihj — aibbehg nu! —

℔ — g.

Teefas flubdinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic.,
tohp no Uggables pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas
taifnas parradu praffifchanas pee ta Uggables fain-
neeka Tiltannei Steppan buhtu, kas nesphezibas un
inwentariuma truhkuma dehl patš fawas mahjas at-
dewis, un par kurrea mantu konkurse nolikta irr, aizi-
nati, pee saudeschanas fawas teefas, lihds 4tu Fuhli
mehnescha deenu schi gabda, kas tas weenigais isflehg-
schanas termihns, ar sawahn praffifchanahm pee
schihš teefas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs pee-
nemts tapš.

Uggables pagasta teefa tanni 7tä Meija 1831. I
(S. W.) ††† Pohge Didschis, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) C. Freyberg, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic.,
tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifcha-
nas pee ta Leelas Behrses fainneeka Wezz Jenku
Jndrika buhtu, par kurrea mantu konkurse spreesta,
aizinati, lihds 6tu Fuhni deenu f. g. pee schihš pagasta
teefas peeteiktees, fawas praffifchanas un winnu pa-
rahdischanas usdoht un tad sagaidiht fo teefa pehz lik-
kumeem spreedihs.

Leelas Behrses pagasta teefa 23schä Meija 1831. I
(S. W.) ††† Ruhje Jehkab, pagasta wezza-
kais.
(Nr. 130.) Romanow, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic.,
tohp no Suhres pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas
taifnas praffifchanas pee to mantu ta zirkahrtiga Suh-
res fainneeka Sihles Andreija buhtu, kas fawas mah-
jas nesphezibas labbad patš atdewis un par kurrea
mantu, inwentariuma un zittu parradu dehl zaur schihš
deenas spreedumu konkurse nolikta, uesaukti, ja ne

gribb sawu teefu saudeht, eeksch to starpu no 8 nedde-
lahm un wiswehlaki lihds to 20tu Fuhni f. g. kas par
to weenigu un isflehdsamuu terminu nolikts tappis, schei-
tan peeteiktees, fawas praffifchanas un winnu parah-
dischanas usdoht un tad to tahlaku spreedumu sagaidiht.

Suhres pagasta teefa 25tä Uwrila 1831. I
(S. W.) ††† Krazzin Janne, pagasta wezzakais.
(Nr. 32.) Fr. Grütke, pagasta teefas ffrihweris.

No Reschumuischas pagasta teefas tohp pasluddi-
nahs, ka pehz Dohbeles aprinka teefas spreeduma
tanni 17tä Fuhni f. g. pee schihš pagasta teefas dascha-
das leetas, ka lohpi, kastes, skapi u. t. j. p., kure-
ras teem Jehkabamuischas magasihnes un teefas-wih-
reem par nepcepilditu magasihnes parradu eenemscha-
nu irr atnemas, us uhtropi par skaidru naudu tapš
pahrdohsas.

Reschumuischas pagasta teefa 14tä Meija 1831. I
††† Rugreen Dahwe, pagasta wez-
zakais.
(Nr. 101.) Janischewsky, pagasta teefas ffrih-
weris.

Tanni 20tä Fuhni f. g. tapš eeksch Kalnazeemas
muischas kummohdes, krehfli, galbi, speegeli, gul-
ta drachnas un wehl zittas mahju leetas teem wairas
fohlitajeem uhtropš pahrdohsas.

Kalnazeemas pagasta teefa 23schä Meija 1831. 2
††† Andreis Krautle, peefschdetais.
Nott, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta flubdinafchana.

Pee tahs lihpmas sehrgas, kas taggad scheid roh-
nahs, es mannu ettiki wiffem drohschi warru ussteift,
jo tas ne ween skaidrs no sweschas smakkas un pee wif-
seem ehdeneem derrigš, bet wehl ihpaschi geld ar to
istabas aplaistihst un kwehpinahst, rohkas un waigu
masgaht un mutti isfalloht. Ka arridsan nabbagi lau-
tini scho ettiki kas prett slimmibu farga, jo lehtaki war-
retu nopirkt, tad es no tahs pirmas labbakas surtes
to stohpi par 15 sudraba kapeikem un no tahs wee-
glakas surtes par 6 sudr. kay. gribbu pahrdohst.

Zelgawa 21mä Meija 1831. 2
Wilh. H. Schmoelling,
eeksch leelas eelas blakkam Horst namma.

Es zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 283.